

Zmluva číslo 21/2013 - TA o styku s vlečkou

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov a v súlade s odsekom 2 § 13 zákona č. 513/2009 Z. z.
o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Zmluvné strany:

1. Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“
Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Zapísané: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel Po, Vložka č. 312/B

Štatutárny orgán: Ing. Štefan HLINKA, generálny riaditeľ ŽSR

Osoba oprávnená podpísať zmluvu: Ing. Ján UHNAVÝ, riaditeľ Oblastného riaditeľstva Trnava
Bratislavská 2/A, 917 02 Trnava

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.

Číslo účtu: 27-2203012/0200

IČO: 31364501

DIČ: 2020480121

IČ DPH: SK2020480121

(ďalej len „ŽSR“)

2. PCA Slovakia, s.r.o.
Automobilová ulica 1
917 01 Trnava

Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Trnava
Oddiel Sro, Vložka č. 14325/T

Osoba oprávnená podpísať zmluvu: Patrice Michel René PESLIER, konateľ

Bankové spojenie: VÚB, a.s.

Číslo účtu: 1765860955/0200

IČO: 36 256 013

DIČ: 2021746617

IČ DPH: SK2021746617

(ďalej len „vlečkár“)

Preambula

Táto zmluva sa riadi predovšetkým:

- zákonom NR SR č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej „zákon o dráhach“)
- vyhláškou č. 350/2010 o stavebnom a technickom poriadku dráh (ďalej len „vyhláška 350“)
- vyhláškou č. 351/2010 o dopravnom poriadku dráh (ďalej len „vyhláška 351“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností vyplývajúcich zo zabezpečenia styku železničnej trate v správe ŽSR (ďalej len „železnica“) a vlečky PCA Slovakia, s.r.o., (ďalej len „vlečka“), dohodnutých v zmysle § 13 zákona o dráhach.
2. Práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona o dráhach, zákona o doprave na dráhach a jeho súvisiacich vyhlášok, všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a ustanoveniami Sadzobníka vlečkových poplatkov TR 62 (ďalej len „TR 62“).

Článok II

Doba trvania zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.10.2013 do 30.9.2018.

Článok III

Zaústenie vlečky do železnice

1. Vlečka zaústuje do železnice v železničnej stanici Trnava do koľaje č. 91 výhybkou č. 1 v km ŽSR 11,760. Výhybka je v správe vlečkára.
2. Hranica medzi železničnou dráhou a vlečkou je v km ŽSR 11,760 a je označená hraničníkom.
3. Prevádzka na styku s vlečkou sa zabezpečuje v zmysle ustanovení zákona o dráhach, vyhlášky MDPT č. 351/2010 Z.z. a podľa podmienok uvedených v tejto zmluve.
4. Prevádzka na vlečke sa zabezpečuje na základe Povolenia na prevádzkovanie dráhy č. 1230/2006/P vydaného Úradom pre reguláciu železničnej dopravy dňa 28.2.2006 v zmysle Zákona o dráhach na dobu neurčitú.
5. Vlastníkom vlečky je PCA Slovakia, s.r.o., so sídlom Automobilová ulica 1, 917 0 1 Trnava.
6. Tvar železničného zvršku v mieste styku železnica a vlečky je „S49“.
7. Koľajisko v prípojnej stanici je v smere z vlečky kryté odvratnou polohou výhybky č.P1.
8. Koľaj vlečky nie je pod trakčným vedením.

Článok IV

Správa odbočkových a ostatných zariadení vlečky

Pre účely tejto Zmluvy sa za odbočkové zariadenia vlečky považujú:

- odbočková výhybka, t.j. výhybka č. 1 v km ŽSR 11,760, ktorá je v správe vlečkára
- odvratná výhybka č. P1 v km 0,108, ktorá je v správe vlečkára
- zriaďovacie návestidlo Se2 v km 0,222

1. ŽSR na vlastné náklady zabezpečia údržbu, obsluhu, čistenie a mazanie odbočkových zariadení vlečky, ktoré sú v správe ŽSR:
 - a) zariadenia oznamovacej a zabezpečovacej techniky:

- 2 x elektromotorický prestavník (na výhybke č. 1 a č. P1)
 - 1 x počítač osí č. 3
2. ŽSR a vlečkár sa dohodli, že ŽSR zabezpečia na náklady vlečkára:
- a) dohľad, obsluhu, čistenie, mazanie odbočkových zariadení vlečky, ktoré sú v správe vlečkára:
- výhybka č. 1 a č. P1
- Rozsah je uvedený v nasledujúcich bodoch.
3. Zabezpečenie údržby, opravy a mimoriadnych prehliadok odbočných zariadení ako aj ostatných zariadení vlečky v správe vlečkára môže vlečkár dohodnúť s príslušnými odbornými zložkami ŽSR na základe osobitnej zmluvy.
4. Vlečkár je povinný prevádzkovať dráhu v zmysle § 30 zákona o dráhach.
5. ŽSR na náklady vlečkára, vo výške stanovenej v zmysle platného Sadzobníka vlečkových poplatkov TR 62 a uvedenej v čl. VII. tejto zmluvy, vykonajú činnosti, ktorými sa zabezpečujú periodické prehliadky v zmysle vyhlášky 350 Prílohy č. 17 „PREHLIADKY A MERANIA NA VLEČKE“ v rozsahu:
- prehliadka a meranie výhybky č. 1 úsekovým správcom 12 x ročne
 - prehliadka a meranie výhybky č. P1 úsekovým správcom 4 x ročne
 - komplexná prehliadka výhybky č. 1 (0,30 m) 12 x ročne
 - komplexná prehliadka výhybky č. P1 (0,30 m) 4 x ročne
 - pochôdzka vlečky na výhybke č. 1 kontrolórom trate (0,30 m) 52 x ročne
 - pochôdzka vlečky na výhybke č. P1 kontrolórom trate (0,30 m) 4 x ročne
6. ŽSR na náklady vlečkára, vo výške stanovenej v zmysle platného Sadzobníka vlečkových poplatkov TR 62 a uvedenej v tejto zmluve, vykonajú činnosti, ktorými sa zabezpečuje dohľad na zariadenia oznamovacej a zabezpečovacej techniky:
- komisionálna prehliadka (západková skúška vykonávaná dvoma zamestnancami ŽSR) na výhybke č.1 a č. P1 vykonávaná 4 x ročne
 - prehliadka (západková skúška vykonávaná jedným zamestnancom ŽSR) 8 x ročne na výhybke č. 1 a č. P1 vykonávaná 8 x ročne
7. ŽSR na náklady vlečkára, vo výške stanovenej v zmysle platného Sadzobníka vlečkových poplatkov TR 62 a uvedenej v tejto zmluve, vykonajú:
- čistenie a mazanie výhybky č. 1 a č. P1
 - čistenie od snehu, ľadu, nánosov a porastov výhybky č. 1 a č. P1

Článok V

Podmienky prevádzkovania dopravy na dráhe v správe železníc dráhovými vozidlami vlečkára

1. Vlečkár nevlastní Licenciu na prevádzkovanie dopravy na dráhe v správe ŽSR.

Článok VI

Podmienky vykonávania obslúh vlečky

1. Pre zabezpečenie obslúh vlečky platí „Popis a obsluha vlečky“, ktorá je prílohou č. 1 tejto zmluvy. Postup pri vykonávaní obslúh spracujú spoločne ŽSR a vlečkár. Je záväzný aj pre všetkých dopravcov zúčastnených na obsluhu vlečky.

Článok VII

Zmluvné platby

1. Vlečkár uhradí ŽSR na základe tejto zmluvy ročné pravidelné platby:

Poplatok č.:	Názov poplatku:	
3/01	za čistenie a mazanie výhybiek 2 x 163,91€	327,82€
3/06a	za čistenie výhybiek od snehu, ľadu, nánosov a porastov 2 x 49,79€	99,58€
Poplatok za čistenie, mazanie, osvetľovanie celkom:		427,40€
5/04	za prehliadku a meranie výhybky č.1 - 12 x 1 x 4,78€	57,36€
5/04	za prehliadku a meranie výhybky č.P1 - 4 x 1 x 4,78€	19,12€
5/05	za komplexnú prehliadku výhybky č.1 - 12 x 0,30m x 0,60€	2,16€
5/05	za komplexnú prehliadku výhybky č.P1 - 4 x 0,30m x 0,60€	0,72€
5/01	za pochôdzku vlečky kontrolórom trate na výhybke č.1 - 52 x 0,30m x 0,56€	8,74€
5/01	za pochôdzku vlečky kontrolórom trate na výhybke č.P1 - 4 x 0,30m x 0,56€	0,67€
Poplatok za stavebno-udržiavací dohľad celkom		88,77€
6/01	za komisionálnu prehliadku, ak je západková skúška vykonávaná dvoma zamestnancami ŽSR - 4 x 2 x 4,12€	32,96€
6/02	za prehliadku, ak je západková skúška vykonávaná jedným zamestnancom ŽSR - 8 x 2 x 2,46€	39,36€
Poplatok za dohľad na oznamovacie a zabezpečovacie zariadenia celkom:		72,32€
Ročne celkom		588,49€

Uvedené sadzby sú bez DPH. DPH bude účtovaná v zmysle platných právnych predpisov.

Prvá fakturácia plnenia za obdobie odo dňa začatia poskytovania plnenia do prvého dňa začatia zmluvne dohodnutého pravidelného fakturačného obdobia po dni zverejnenia zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, bude vykonaná najneskôr do 10 dní od posledného dňa obdobia, na ktoré sa platba vzťahuje. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia.

Výkony ŽSR je vlečkár povinný uhrádzať ŽSR vopred ročne na základe faktúry. Faktúra bude vystavená do 5. 1. príslušného roka. Splatnosť faktúry je 14. dní odo dňa jeho vystavenia.

2. V prípade, že dôjde k zmenám alebo úpravám Sadzobníka vlečkových poplatkov TR 62 budú príslušné sumy dohodnuté v tejto zmluve upravené a účtované v zmysle uvedených predpisov s platnosťou stanovenou príslušnou zmenou, uverejnenou v Prepravnom a tarifnom vestníku.

Článok VIII

Osobitné práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sú povinné oznámiť si navzájom každú zmenu, ktorá má vplyv na ustanovenia tejto zmluvy a jej príloh v lehote do 15 dní. Tieto zmeny sa musia na podnet jednej zo zmluvných strán znovu prerokovať a upraviť ešte pred nadobudnutím ich platnosti. Návrh zmeny zašle tá zmluvná strana, ktorá požaduje zmenu. Návrh dodatku k zmluve, resp. návrh novej zmluvy spracuje ŽSR.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že sa budú vzájomne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré majú vplyv na bezpečnosť prevádzky a osôb.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si hlásiť pracovné úrazy a umožniť vykonávanie a spoluprácu pri vyšetrovaní pracovných úrazov, ku ktorým dôjde na vlečke za účasti zamestnancov zmluvných strán. Vlečkár umožní za týmto účelom vstup orgánov ŽSR, vykonávajúcich vyšetrovanie do obvodu vlečky. Taktiež umožní vykonávanie kontrolnej činnosti nad výkonom služby zamestnancov ŽSR, ktorí sa zúčastňujú na vlečkovej a prípojovej prevádzke.

4. Zmluvné strany si vzájomne uhradia škody spôsobené porušením povinností, ktoré im ukladajú príslušné predpisy alebo táto zmluva.

Článok IX Vyššia moc

1. Zmluvné strany sa dohodli, že nebudú niest' zodpovednosť za porušenia zmluvných podmienok, ktoré by zakladali nárok na náhradu škody alebo na iné sankcie pri udalostiach spôsobených vyššou mocou.
2. Vyššou mocou pre účely tejto zmluvy sa rozumejú všetky udalosti, ktoré neexistovali ku dňu podpisu tejto zmluvy alebo ktoré nemohli byť zmluvnými stranami predvídané, ktoré sa vyskytnú mimo zmluvných strán alebo ich poddodávateľov a v dôsledku ktorých nie je možné plniť zmluvu v lehotách a za podmienok v nej uvedených (ide napríklad o tieto udalosti: opatrenia vlády, požiar, záplavy, snehovú kalamitu, zemetrasenie, výbuch, štrajk, blokovanie alebo iné konflikty zo strany zamestnancov, nedostatok energie, epidémia, teroristický útok a p.).
3. V prípade, že ktorákoľvek zo zmluvných strán nie je schopná plniť záväzky tejto zmluvy vzhľadom na udalosť vyššej moci, ako aj po skončení takejto udalosti, je povinná vykonať všetky náležité opatrenia na zmiernenie dopadu udalosti vyššej moci.
4. Počas trvania vyššej moci bude plnenie povinností zmluvných strán ovplyvnených vyššou mocou pozastavené a nebudú uplatňované žiadne sankcie za oneskorené plnenie. Lehoty a podmienky dodávok, ktoré sú ovplyvňované týmito okolnosťami zmluvné strany upravia tak, aby zohľadnili následky týchto udalostí.

Článok X Ukončenie zmluvy

1. Zmluvný vzťah je možné ukončiť pred dohodnutou dobou plnenia:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán alebo
 - b) odstúpením od zmluvy v zmysle bodov 2. a 3. tohto článku
 - c) výpoveďou bez uvedenia dôvodov. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane
 - d) z dôvodu zániku povolenia vlečkára na prevádzkovanie dráhy podľa zákona o dráhach v zmysle bodu 4. tohto článku
2. Odstúpiť od zmluvy môže ktorákoľvek zo zmluvných strán v prípade, vstupu druhej zmluvnej strany do likvidácie. Odstúpenie bude oznámené písomne a nadobudne platnosť a účinnosť dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
3. Vypovedanie alebo odstúpenie od zmluvy v prípade vyhlásenia konkurzu na majetok vlečkára sa bude riadiť ustanovením § 45 zákona č. 7/2005 o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Tým nie je dotknuté právo vlečkára konajúceho prostredníctvom správcu konkurznej podstaty dohodnúť so ŽSR formou dodatku k tejto zmluve plnenie záväzkov vlečkára voči ŽSR takým spôsobom, ktorý bude prijateľný pre obe zmluvné strany.
4. Zmluvný vzťah uzatvorený touto zmluvou skončí automaticky aj v prípade, keď vlečkárovi zanikne povolenie na prevádzkovanie dráhy v zmysle § 29, odst.7 zákona o dráhach, a to dňom zániku tohto povolenia, pokiaľ sa s účinnosťou najneskôr od nasledujúceho dňa vlečkár nestane držiteľom nového platného povolenia na prevádzkovanie dráhy.

Článok XI Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží vlečkár a dva ŽSR.
2. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky. Spor bude riešiť príslušný súd SR.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
 - Príloha č. 1 – Popis a obsluha vlečky
 - Príloha č. 2 – kópia Povolenia na prevádzkovanie dráhy – vlečky

4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
5. Dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto zmluvy stráca platnosť Zmluva o styku dráh č. 16/2010 – T/TA zo dňa 16.9.2010 uzatvorená medzi Železnicami Slovenskej republiky Bratislava a vlečkárom PCA Slovakia, s.r.o.

V Trnave, dňa 24.9.2013

Za ŽSR:

Za vlečkára:

Ing. Ján UHNAVÝ

riaditeľ

Oblasťného riaditeľstva Trnava

Patrice Michel René PESLIER

konateľ

PCA Slovakia, s.r.o.